

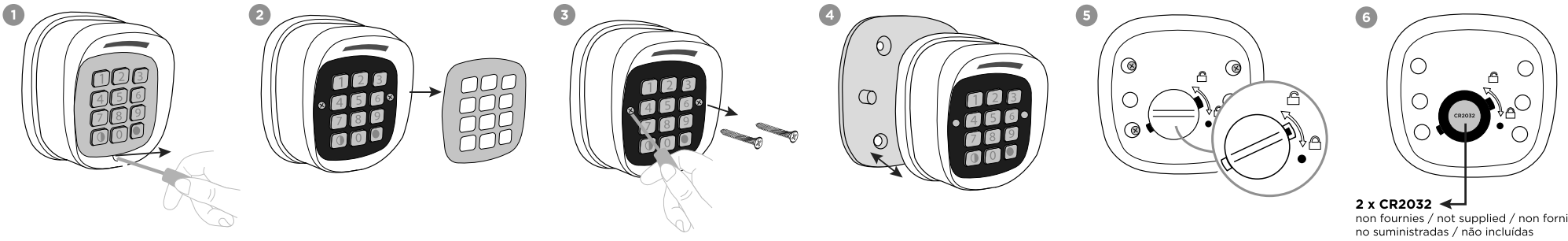
CodeGate Clavier à code sans fil

AAAA0045

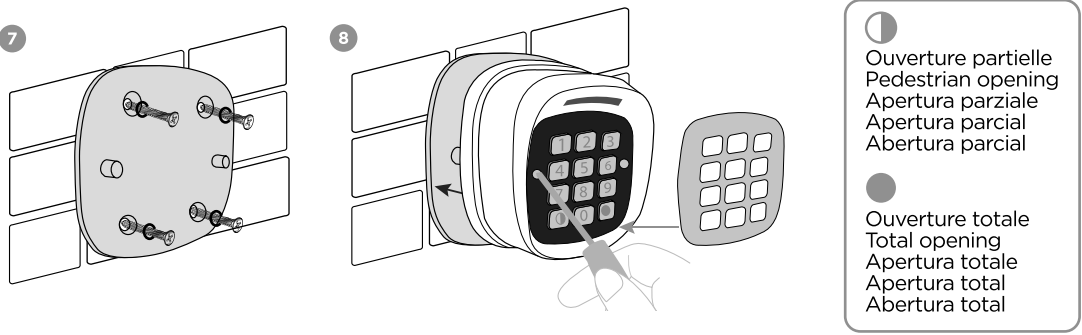
CodeGate

FR. Cette notice fait partie intégrante de votre produit. Ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez-les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une consultation ultérieure. **EN.** This manual is an integral part of your product. These instructions are provided for your safety. Read this manual carefully before installing and keep it in a safe place for future reference. **IT.** Il presente manuale costituisce parte integrante del prodotto. Queste istruzioni vengono fornite per vostra sicurezza. Siete pregati di leggerle con attenzione prima dell'uso e di conservarle per future esigenze di consultazione. **ES.** Este manual forma parte de su producto. Se facilitan la siguientes instrucciones para su seguridad. Leer detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y conservarlas para futuras consultas. **PT.** Este manual é parte integrante do seu produto. Estas instruções são para sua segurança. Leia-os cuidadosamente antes de usar e guarde-os para referência futura.

INSTALLATION / INSTALLING / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO



FR. Programmer puis tester le clavier à l'emplacement souhaité avant de l'installer **EN.** Program and test the keypad in the desired location before installing it **IT.** Programmare e testare la tastiera nella posizione desiderata prima di installarla. **ES.** Programe y pruebe el teclado en la ubicación deseada antes de instalarlo **PT.** Programar e testar o teclado no local pretendido antes de o instalar



PROGRAMMATION / PROGRAMMING / PROGRAMMAZIONE / PROGRAMACIÓN / PROGRAMAÇÃO

FR APPAIRAGE :
- Appuyer sur la touche RF de la carte de la motorisation comme si vous programmez une télécommande.
- Sur le clavier à code, taper **11** (ou le dernier code enregistré) puis sur le bouton **●** pendant 1 sec.
Si votre motorisation s'ouvre, cela signifie que votre clavier est bien enregistré.

CODE PERSONNALISABLE :
Personnaliser le code de 1 à 8 chiffres maximum.
Exemple pour code ouverture partielle :

1 + 2 + 3 + 4 + ●

Il est possible de programmer individuellement le même code pour les différents types d'ouverture. Néanmoins par mesure de sécurité nous vous recommandons d'utiliser des codes différents.

● Code pour l'ouverture partielle :
- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **●** pendant 1 sec.
- Relâcher la touche **●** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **11** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **●** (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur la touche **●** (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur la touche **●** (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

● Code pour l'ouverture totale :
- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **●** pendant 1 sec.
- Relâcher la touche **●** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **22** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **●** (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur la touche **●** (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur la touche **●** (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

●● Code pour la programmation d'un récepteur radio :
- Tout en maintenant la touche **0**, appuyer sur **●** et **●** simultanément pendant 1 sec.
- Relâcher les touches **●** et **●** puis la touche **0**. Un BIP long retentit.
- Taper **33** (code par défaut) ou le dernier code enregistré + **●** et **●** simultanément (1 sec.) Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.
- Taper le nouveau code puis valider en appuyant sur les touches **●** et **●** simultanément (1 sec.).
- Retaper le nouveau code, puis revalider en appuyant sur les touches **●** et **●** simultanément (1 sec.). Un BIP long retentit et la lumière verte s'allume.

EN PAIRING :
- Press the RF button on your gate opener electronic PCB board as if you were programming a remote control.
- On the keypad, press **11** (or the last stored code) and then press **●** for 1 sec.
If your motorization opens, your keypad has been successfully registered.

CHANGING THE CODE :
Customize the code from 1 to 8 digits maximum.
Example for partial opening code:

1 + 2 + 3 + 4 + ●

The same code can be programmed individually for different types of opening. However, for safety reasons, we recommend that you use different codes.

● Code for partial opening :
- While maintaining the key **0**, press **●** for 1 sec.
- Release the button **●** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **11** (default code) or the last stored code + **●** (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the button **●** (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the button **●** (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

● Code for total opening :
- While maintaining the key **0**, press **●** for 1 sec.
- Release the button **●** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **22** (default code) or the last stored code + **●** (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the button **●** (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the button **●** (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

●● Code for radio receiver programming:
- While maintaining the key **0**, press **●** et **●** simultaneously for 1 sec.
- Release the buttons **●** and **●** then the **0**. A long beep sounds.
- Enter **33** (default code) or the last stored code + **●** and **●** simultaneously (1 sec.) A long beep sounds and the green light comes on.
- Enter the new code then confirm by pressing the buttons **●** and **●** simultaneously (1 sec.).
- Re-enter the new code, then confirm by pressing the buttons **●** and **●** simultaneously (1 sec.). A long beep sounds and the green light comes on.

IT ACCOPPIAMENTO :
- Premere il tasto RF della scheda di motorizzazione come se si stesse programmando un telecomando.
- Sulla tastiera, digitare **11** (o l'ultimo codice registrato) e cliccare sul **●** per 1 secondo.
Se la motorizzazione si apre, significa che la tastiera è stata registrata con successo.

MODIFICARE IL CODICE :
Personalizzare il codice da 1 a 8 cifre al massimo.
Esempio di codice di apertura parziale

1 + 2 + 3 + 4 + ●

Lo stesso codice può essere programmato singolarmente per diversi tipi di apertura. Tuttavia, per motivi di sicurezza, si consiglia di utilizzare codici diversi.

● Codice per l'apertura parziale :
- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere **●** per 1 sec.
- Rilasciare il pulsante **●** e quindi il pulsante **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **11** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **●** (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto **●** (1 sec.).
- Immettere nuovamente il nuovo codice, quindi confermare premendo il tasto **●** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce verde.

● Codice per apertura totale :
- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere **●** per 1 sec.
- Rilasciare il pulsante **●** e quindi il pulsante **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **22** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **●** (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto **●** (1 sec.).
- Immettere nuovamente il nuovo codice, quindi confermare premendo il tasto **●** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce verde.

●● Codice per la programmazione di un ricevitore radio :
- Mantenendo premuto il tasto **0**, premere contemporaneamente **●** e **●** per 1 sec.
- Rilasciare i pulsanti **●** e **●** quindi premere **0**. Viene emesso un lungo segnale acustico.
- Inserire **33** (codice predefinito) o l'ultimo codice registrato + **●** e **●** contemporaneamente (1 sec.) Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.
- Inserire il nuovo codice e confermare con il tasto contemporaneamente i tasti **●** e **●** (1 sec.).
- Reinserire il nuovo codice, quindi confermare premendo contemporaneamente i tasti **●** e **●** (1 sec.). Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la spia verde.

ES EMPAREJAMIENTO :
- Pulsar el botón RF de la tarjeta electronica del automatismo como si se tratara de un control remoto.
- En el teclado, marcar **11** (o el último código grabado) y pulsar el botón  durante 1 segundo.
Si la motorización se abre, significa que el teclado se ha registrado correctamente..

CAMBIAR EL CÓDIGO :
Personalizar el código de 1 a 8 dígitos máximo.
Ejemplo de código de apertura parcial :
 +  +  +  + 

El mismo código puede programarse individualmente para distintos tipos de apertura. Sin embargo, por razones de seguridad, recomendamos utilizar un código diferente para cada tipo de apertura.

● Código para apertura parcial :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar  durante 1 segundo.
- Liberar  y luego **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **11** (código por defecto) o el último código grabado +  (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

● Código para apertura total :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar  durante 1 segundo.
- Liberar  y luego **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **22** (código por defecto) o el último código grabado +  (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

●● Código para programar un receptor de radio :
- Manteniendo pulsada la tecla **0**, pulsar simultáneamente  y  durante 1 segundo.
- Liberar  y  entonces el **0**. Suen a un pitido largo.
- Marcar **33** (código por defecto) o el último código grabado +  y  simultáneamente (1 segundo) Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.
- Marcar el nuevo código y confirmarlo pulsando  y  simultáneamente (1 segundo).
- Marcar otra vez el nuevo código y confirmarlo pulsando  y  simultáneamente (1 segundo). Suen a un pitido largo y se enciende la luz verde.

PT EMPARELHAMENTO :
- Prima o botão RF no cartão do atuador como se estivesse a programar um controlo remoto..
- No teclado, digite **11** (o *último código registado*) e clique no botão  durante 1 seg.
Se a motorização se abrir, isso significa que o teclado foi registado com êxito.

ALTERAR O CÓDIGO :
Personalizar o código de 1 a 8 dígitos no máximo.
Exemplo de código de abertura parcial
 +  +  +  + 

O mesmo código pode ser programado individualmente para diferentes tipos de abertura. No entanto, por razões de segurança, recomendamos a utilização de códigos diferentes.

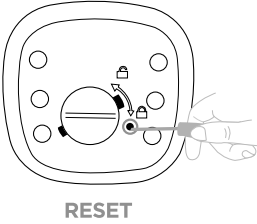
● Código de abertura parcial :
- Mantendo premida a tecla **0**, prima  durante 1 seg.
- Soltar  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **11** (*código predefinido*) o *último código registado* +  (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo  (1 seg.).
- Voltar a introduzir o novo código e confirmar com a tecla  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

● Código de abertura total :
- Mantendo premida a tecla **0**, prima  durante 1 seg.
- Soltar  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **22** (*código predefinido*) o *último código registado* +  (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo  (1 seg.).
- Voltar a introduzir o novo código e confirmar com a tecla  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

●● Código de programação de um recetor de rádio :
- Mantendo premida a tecla **0**, premir simultaneamente  e  durante 1 seg.
- Soltar  e  e depois o botão **0**. É emitido um sinal sonoro longo.
- Introduzir **33** (*código predefinido*) o *último código registado* +  e  simultaneamente (1 seg.) É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.
- Introduzir o novo código e confirmar premindo simultaneamente as teclas  e  (1 seg.).
- Volte a introduzir o novo código e confirme premindo simultaneamente as teclas  e  (1 seg.). É emitido um sinal sonoro longo e a luz verde acende-se.

 **AVERTISSEUR SONORE PILES FAIBLES / LOW BATTERY WARNING / CICALINO DI AVVISO DI BATTERIA SCARICA / AVISADOR ACÚSTICO DE BATERÍA BAJA / AVISO SONORO DE BATERIA FRACA :**

FR. Si le clavier émet 2 bips lors d'un appui sur une touche, cela signifie que les piles sont faibles. Il faut les changer. **EN.** If the keypad emits 2 beeps when a key is pressed, the batteries are low. They need to be replaced. **IT.** Se la tastiera emette 2 bip quando si preme un tasto, le batterie sono scariche. È necessario sostituirle. **ES.** Si el teclado emite 2 pitidos al pulsar una tecla, las pilas están bajas. Es necesario cambiarlas. **PT.** Se o teclado emitir 2 sinais sonoros quando uma tecla é premida, as pilhas estão fracas. É necessário substituí-las.



SUPPRESSION DES CODES / DELETING CODES / CANCELLAZIONE DEI CODICI / BORRAR CÓDIGOS / ELIMINAÇÃO DE CÓDIGOS

FR. Appuyer et maintenir la touche environ 10 secondes. Un BIP long retentit et la lumière blanche s'allume. L'appairage et les codes personnalisés sont supprimés. **EN.** Press and hold the button for about 10 seconds. A long beep sounds and the white light comes on. The pairing and personalised codes are deleted. **IT.** Tenere premuto il pulsante per circa 10 secondi. Viene emesso un lungo segnale acustico e si accende la luce bianca. L'accoppiamento e i codici personalizzati vengono cancellati. **ES.** Mantener pulsado el botón durante unos 10 segundos. Suen a un pitido largo y se enciende la luz blanca. El emparejamiento y los códigos personalizados se borran. **PT.** Prima e mantenha premido o botão durante cerca de 10 segundos. É emitido um sinal sonoro longo e a luz branca acende-se. O emparelhamento e os códigos personalizados são apagados.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Puissance maximale d'émission / Maximum transmitted power / Massimi di potenza trasmessa/Máximos de potencia transmitida / Potência máxima de transmissão	< 10mW
Fréquence / Frequency / Frequenza / Frecuencia / Frequência	433.92 MHz
Alimentation / Power supply / Alimentazione / Alimentación / Alimentação	6V DC / 2 pile lithium CR2032 (non fournie / not supplied / no fornita / no incluída / não fornecido)
Consommation en veille / Standby consumption / Consumo in standby / Consumo en espera / Consumo em espera	10µA
Consommation en émission / Transmit power consumption / Consumo di energia in trasmissione / Consumo en transmisión / Consumo de energia de transmissão	17 mA
Température d'utilisation / Operating temperature / Temperatura di esercizio / Temperatura de servicio / Temperatura de funcionamento	-20 à +60°C

Signification des marquages / meaning of markings / significato di marcatura / significado de marcas / significado de markings :
== **FR** Courant continu **EN** Direct current **IT** Corrente continua **ES** Corriente continua **PT** corrente continua

IP55 : **FR** L'unité extérieure est protégée contre les dépôts nuisibles de poussières et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance. **EN** The outdoor unit is protected against harmful dust deposits and water jets from all direction. **IT** L'unità esterna è protetta dai depositi di polvere nociva e dai getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni. **ES** La unidad exterior está protegida contra depósitos de polvo nocivos y chorros de agua desde cualquier dirección. **PT** A unidade externa é protegida contra depósitos de poeira prejudiciais e jatos de água de qualquer direção.

AVERTISSEMENTS / WARNINGS / AVVERTIMENTO / ADVERTENCIA / AVISO



FR. Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique. En cas d'ingestion, la pile bouton, peut causer des brûlures internes sévères en à peine 2 heures qui peuvent être mortelles. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas de manière sûre, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. En cas de soupçon d'ingestion d'une pile ou d'introduction dans une partie quelconque du corps, demander immédiatement un avis médical. Ne pas nettoyer le produit avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN.** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. Do not clean the product with abrasive or corrosive substances. Use a simple cloth. Do not allow children to play with the product or packaging. **IT.** Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche. Se ingerita, la batteria a bottone può provocare gravi ustioni interne in appena 2 ore, che possono essere fatali. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES.** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras químicas. Si se ingiere, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas, lo que puede ser mortal. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra bien, no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente al médico. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto or con el embalaje. **PT.** Não ingerir a bateria, risco de queimaduras químicas. Se engolida, a bateria de pilhas de botões pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas, o que pode ser fatal. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, não utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria foi engolida ou inserida em qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico. Não limpe este produto com solventes, substâncias abrasivas ou corrosivas. Utilize um pano macio para limpar. Não permitir que as crianças brinquem com o produto ou a embalagem.



FR. Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Utilisez les moyens de collectes sélectives mis à votre disposition par votre commune ou votre distributeur. **EN.** Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT.** Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. **ES.** No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **PT.** Não deite fora o aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.

FR. Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.scs-sentinel.com/downloads **EN.** Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads. **IT.** Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto é conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads. **ES.** Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads. **PT.** Ela presente, a SCS Sentinel declara que este produto está conforme com as exigências fundamentais e outras disposições pertinentes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.scs-sentinel.com/downloads



FR. Conformément à la réglementation Française en vigueur. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
EN. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.
IT. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.
ES. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.
PT. É imperativo manter uma prova de compra durante todo o período de garantia.

FR. En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec nos experts au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciennes et de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490

Service 0,15 € / min
+ prix appel

Horaire du service, voir sur :
www.scs-sentinel.com/contact

IT. I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

01119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles al número siguiente:

937376105

